

Epesas

Pol Epesas bin b̄i k̄irop mij ñu k̄il t̄ikak

¹ Yad Pol. God ȳip ag lek, Krais Jisas m̄in̄im dad ameb b̄i alap m̄id̄il, n̄ibep God bin b̄i ne taun k̄ib Epesas m̄ideb̄im okok, mij n̄ibaul ñu k̄il t̄ikebin.

² God Bapi c̄in abe, B̄i K̄ib Jisas Krais abe, n̄ibep ȳim̄ig n̄iñ̄il d̄i tep ger, n̄ibi m̄id tep ḡin̄m̄ib.

Krais eip m̄idob̄in ak, ne kaun c̄inop tap tep ñ̄ib

³ B̄i K̄ib c̄in Jisas Krais Nap ne God nop tep aḡin. Ñ̄i ne nop ag yokek ap̄il c̄inop dek me, nop c̄ig gon, seb kab ar alan̄ tap tep tep m̄ideb okok maḡilsek kaun c̄inop ñ̄ib. ⁴ Kar̄ip lim b̄irar̄ik ped okok ma ḡi lak ñ̄in ak God agak, “Krais bin b̄i ne m̄iden̄gal okok, k̄iri bin b̄i siñ, bin b̄i asiñ ma m̄ideb yad okok m̄iden̄gal,” agak.

N̄ib ak, b̄irar̄ik ped okok God bin b̄i m̄idmaḡil l̄il, ⁵ ñ̄in n̄ibak nep, gos ne nep n̄iñ̄il agak, “Ñ̄i yad Jisas Krais bin b̄i k̄irop d̄in̄gab okok, ñ̄i pai yad ke rek lel, yad ke k̄irop d̄il ȳimaḡiln̄igain,” agak.

⁶ N̄ib aḡil, Ñ̄i m̄idmaḡil ne ak abramek ag yokek ap̄il, c̄inop d̄i Nap ñ̄inmaḡil ar ne lak ak me, tep gek n̄iñ̄ilḡi ḡi ȳib ne ak agon ar amnan̄.

⁷ Jisas Krais lakañ ne yapek k̄im̄il c̄inop tau ad̄ik dek, God, B̄i tep ȳib ak, c̄inop ȳim̄ig ȳib n̄iñ̄il, tap si tap timel ḡip̄in okok n̄iñ̄il k̄ir̄ig ḡip. N̄ib ak, c̄in n̄ip̄in God ne bin b̄i okok map̄in ȳib n̄iñ̄ip. ⁸ God ne gos n̄iñ̄i k̄id ȳik̄il tap

magilsek okok niŋip ak, cɪnop tap tep tep niɓ okok abramek ñɪɓ. ⁹ Pen God ne Kraiŋ eip tari giŋig gak ak, tap we giɓ miɗoligiɓ niɓak cɪnop miŋseŋ agek niɓiŋ. ¹⁰ God ñiŋ kiŋseŋ ag lak ñiŋ ak, tap seb kab ar alaŋ siŋak abe, tap liŋ dai wagiŋ aul abe, Kraiŋ ne nokim nep magilsek kod miɗeniɓab.

¹¹ God ne ke gos niŋil ag lak ak, magilsek giŋig geb. God ne ke gos niŋil ag lak, cɪn Kraiŋ ciɓ giɓiŋ bin bi okok, bin bi ne ke liŋiɓabiŋ. God ne biɓariɓak ped okok niɓ gos niŋak. ¹² Ne gak niɓak, cɪn bin bi Kraiŋ nop ned niŋ diŋok okok, God yiɓ ne agon ar amniŋiŋ, agil gak. ¹³ Pen niɓi ak rek nep, Kraiŋ miŋim tep bin bi di komiŋ yokep miŋim niŋid niɓak niŋ dem, God niɓep diɓ, Kaun Siŋ niɓep nab adaŋ liɓ, Kraiŋ bin bi ne yiɓ ag liɓ. ¹⁴ God Kaun cɪnop nab adaŋ miɗeb ak me, cɪn niɓiŋ, God tap tep tep bin bi yad kiŋseŋ ñiŋigain agak tap okok, kiŋseŋ diɓ miɗ tep yiɓ giŋiɓabiŋ. Niɓ ak, God yiɓ ne agon ar amnaŋ.

Pol God nop sobok gak

¹⁵ Niɓ ak, yad ned niŋnek, niɓi Bi Kiɓ Jisas nop niŋ diɓ, bin bi ne okok kiɓrop miɗmagil liɓim ak, ¹⁶ yad sakol ma giɓ, per nep niɓep nen agil, God nop tep giɓ agil, sobok giɓig gi miɗebin. ¹⁷ Bi Kiɓ cɪn Jisas Kraiŋ God ne ak, Bapi tep akniɓ ke ak, nop per ag niŋil agebin, ne Kaun niɓep ñiŋiɓab niŋil ne niɓep gos tep ñil, God ne tigeɓ bi rek miɗeb ak niɓep yomek, niɓi God nop niŋ tep giŋiɓabiŋ. ¹⁸ God nop sobok giɓ agebin, ne miɗmagil niɓep nab adaŋ melik ne ñi lek, Kraiŋ bin bi ne kiɓrop tap tep akniɓ ke ñiŋig geb ak

nin̄nigabim. God tap tep nibak ñin̄gain, agil me, nibep sik agak. ¹⁹ God nop sobok ḡil agebin, ne midmagil nibep nab adan̄ melik ne ñi lek, ne Bi kilis akn̄b ke yib gek, cin bin bi Krais min̄im tep nin̄ dipin okok kilis nibak dijin rek lip ak nin̄nigabim. Kilis nibak God ñinmagil ar ne nep mideb. ²⁰ Krais pis nep kimek, God kilis nibak nep Krais warik ñil, seb kab ar alan̄ sin̄ak dam ñinmagil yipid pis kid ne lak. ²¹ Krais God eip am bisig gip ak, kaun seb kab alan̄ ned kod mideligipal okok abe, kaun seb kab alan̄ kisen kod midenigal okok abe, yib kiri magilsek piyak midek, Krais yib ne ak i ar alan̄ midek nin̄lig gi, magilsek mok ne okok mideb. ²² God ne bin bi okok tap okok magilsek Krais mok ne okok lak. Pen cin Krais bin bi ne okok magilsek, God Krais nop bi nabic ak ag lak. ²³ Krais bin bi ne okok, cin mib gon̄ ne midobin. Krais nabic abe mib gon̄ abe mideb me ak.

2

Krais nep gek, cin komin̄ midobin

¹ Nibi tap si tap timel goligipim ak, nibi bin bi pis nep kimbak rek mideligipim. ² Bin bi karip lim ar wagin aul tap si tap timel gipal rek, nibi ke ned ak rek nep goligipim. Ñin nibak kaun kimi nab alan̄ midebal bi kib kiri gip rek, nibi ned ak rek nep goligipim. Kaun nibak ne bin bi God Min̄im ma nin̄ dipal okok k̄rop nab adan̄ mideb. ³ Pen ned cin magilsek nibak rek nep goligipin. Gos cin ke nin̄oligipin rek gilig gi, gos ognap ke nin̄in rek ma lek, tap si tap timel nep goligipin.

Nib ak, bin bi okok gi timel gel God kirop pen yur kib ñinig geb rek ak, cin ak rek nep goligipin.

⁴⁻⁵ Nib ak, cin bin bi pis nep kimbak rek midonok, God eip midojin rek ma lek, God bin bi per nep yimig ninip ak, cinop midmagil yib lil, Krai eip di komin lip. God ne nibep yimig ninip ak me, nibep di komin yokip. ⁶ God cinop Krai eip warik ñil, seb kab ar alan sinak dam Krai Jisas eip bisig gi ñak.

⁷ Pen God gak nibak, bin bi kisen tik donigal okok, kiri God ne cinop nen agil, Krai Jisas nop ag yokil cinop gi tep yib gak ak ninil, God ne bi tep ke yib, bin bi yimig yib ninip ak ninimel agil gak. ⁸ God nibep yimig ninil di komin yokip. Krai minim tep ak nin dipak ak me, ne nig gak. Pen nibi Krai nin dem nibep dip ak, kilis cin ke gon cinop dip, agil ma agnimib. God ne nep nibep tap tep ak yokop ñib. ⁹ Nibi Krai nin dem nibep dip ak, nibi tap tep alap ma gipek. Nib ak, yib nibi ke agem ar amnimin rek ma lip. ¹⁰ Pen God cinop dil Krai Jisas bin bi ne gi lak ak, God birarik ped okok bin bi okok kirop gi tep ginimel agil, cinop nig gak.

Krai Juda bin bi okok eip, Juda bin bi mer okok eip di jim ñak

¹¹ Nibi nipim, nanim nap kiri Juda bin bi mer, ninil nibep tik dolak ak, nibi ak rek nep Juda bin bi mer. Juda bin bi okok yib kiri ke agil, “wak tikip” agoligipal. Bi okok kiri mib gon nig gipal. Pen nibep Juda bin bi mer okok yib agil, “wak ma tikip” agoligipal. ¹² Pen sakol ma ginimib. Nibi ned Krai pis ken ma midebek; nibi Isrel

wagin ak mis ken midebek; God minim niñid ag lak ak ma nipek; nibi karip lim ar wagin aul mideligipim ak pen God nop ma niñeligipim. ¹³ Nibi ned God mideb par siñak mideligipim pen miñi Krai lakañ ne yowak ak me, Krai Jisas eip God mideb siñak ulep opim. ¹⁴ Nib ak, Krai ne kimak rek, cin Juda bin bi okok, Juda bin bi mer okok milik kabiam niñil pen pen goligipin wari nab ak tib wal gi yokil, wagin omal di jim ñil lek, cin wagin nokim alap nep midobin. ¹⁵ Jisas mib goñ lil kimak rek, Juda lo minim ke ke okok magilsek pis nep kir gak. Jisas kimak ak, kisen Juda bin bi okok wagin ak ke, Juda bin bi mer okok wagin ak ke midil pen pen ma ginigal; bin bi magilsek okok wagin nokim alap nep midil kapkap midenigal, agil kimak. ¹⁶ Jisas mib goñ ne mab kros bak alañ kimak ak, wagin omal nib okok di God eip jim ñak; pen pen gep nag ak abe ñag pak lak. ¹⁷ Ned ke ke yib midoligipin ak pen Krai minim tep God eip jim ñil midep ak damil, nibi bin bi par kib okok rek mideligipim okok ag ñil, cin Juda bin bi ulep okok midoligipin okok ag ñil gak. ¹⁸ Krai kijon cinop ar nokim yikak nibak, God Kaun ne nokim mideb ak nep gek, cin wagin omalgil Bapi mideb siñak amjin rek lip.

Cin Krai pis ar midobin okok, God karip ne rek midobin

¹⁹ Nib ak, miñi bin bi karip lim ke okok nib ju apil midebal rek ma midebim. Bin bi ar okok gi ajpal rek ma midebim. God bin bi ne ned nib okok eip mogim gil, bin bi ne yipid gil midebim. ²⁰ Nib ak, cin God sobok gep karip

ak rek m̄idob̄in. Kraiſ Jis̄as kar̄ip sap d̄i m̄idep k̄ib nab eyaŋ m̄ideb. B̄i Jis̄as m̄in̄im dad ameb okok abe, b̄i God m̄in̄im agep okok abe, kar̄ip sap sikol sikol auan okok p̄iŋ̄il l̄ipal rek ak m̄idebal; kar̄ip bog ñag k̄is k̄is ḡipal rek ak n̄ibi m̄ideb̄im. ²¹ Kraiſ Jis̄as kar̄ip sap k̄ib nab eyaŋ m̄idek, kar̄ip n̄ibak maḡilsek j̄im ñ̄il k̄ib ḡil, B̄i K̄ib sobok gep kar̄ip s̄iŋ ne l̄in̄igab. ²² N̄ib ak, n̄ibi Epesas bin b̄i Kraiſ p̄is ar m̄ideb̄im okok, God ne n̄ibep ak rek nep d̄i kar̄ip n̄ibak eip d̄i j̄im ñ̄il lek, kar̄ip ñ̄ilik m̄igan tep ne ak God Kaun am̄il m̄iden̄igab.

3

Pol Kraiſ m̄in̄im tep ak Juda bin b̄i mer okok k̄irop ag ñ̄oliḡip

¹ Yad Pol, Kraiſ nop w̄ög ḡi ñ̄iliḡ ḡi, n̄ibep Juda bin b̄i mer okok ag ñ̄i ajen, bin b̄i ognap ȳip n̄iŋel m̄ilik yapek m̄iñ lel m̄idebin. ² Pen n̄ibi b̄ir n̄ip̄im, God ȳip ȳim̄ig n̄iŋ̄il m̄in̄im tep ne ȳip ag ñ̄ek, yad m̄in̄im tep n̄ibak n̄ibep ag ñ̄i aj̄oliḡipin. ³ God ȳip ȳim̄ig n̄iŋ̄il, m̄in̄im ne ned we ḡil m̄idoliḡip ognap ȳip yomek n̄iŋnek ak, m̄in̄im ognap ñ̄u k̄il t̄ikpin. ⁴ N̄ibi m̄in̄im ñ̄u k̄il t̄ikebin aul n̄iŋ tep ḡil me, God b̄irar̄ik ped okok Kraiſ k̄isen ḡin̄igab ag lak m̄in̄im ak n̄iŋ̄il, yad m̄in̄im ned we ḡil m̄idoliḡip n̄ibak n̄iŋ tep ḡipin ak, n̄iŋn̄igab̄im. ⁵ God Kaun ne c̄inop b̄i Jis̄as m̄in̄im tep dad ameb b̄i ne ke okok abe, b̄i God m̄in̄im agep b̄i ne ke okok abe m̄iseŋ aḡil gos ñ̄ek, m̄in̄im bin b̄i ned ma n̄iŋel̄iḡipal ak n̄ip̄in. ⁶ M̄in̄im we ḡil m̄idoliḡip n̄ibak n̄iḡ ḡil m̄ideb: Juda bin b̄i okok abe, Juda bin b̄i mer

okok abe, God tap tep bin bi ñin+gain agak ak din+gal. Kiri wagin omal mib gon nokim nep midek, God ne Krais Jisas ag yokil bin bi kirop gi rep gin+gain agak minim tep nibak minim kiri magilsek. Krais Jisas minim tep ak me ak.

⁷ God Bi kilis yib ak yip yimig niñil di tep gil, tap tep ke ñil, yip Krais minim tep ak wög gi ñeb bi alap ag lek midebin. ⁸ God bin bi ne ognap bin bi kib, ognap bin bi sikol. Yad bi sikol yib ak pen God yip yimig niñil gi tep gek, Juda bin bi mer okok kirop, Krais cinop gi tep yib gil di tep yib gip, minim tep ak ag ñibin. Pen minim nibak dai ma juip. ⁹ Pen God ne kariþ lim ar wagin aul mideb tap okok, tap seb kab ar alan mideb tap okok magilsek gi lak ak, ne ke nep gek minim nibak we gil midoligip. Pen miñi God yip ag lek, yad minim we gil midoligip nibak bin bi magilsek okok kirop misen ag ñebin. ¹⁰ God gak nibak, miñi Krais bin bi ne kariþ lim ar wagin aul midebal okok genigal niñlig gi, ejol seb kab ar alan kod midebal okok, God bi gos niñ kid yik niñip ak niñimel, agil gak. ¹¹ God gak nibak, ne birarik ped okok gos niñak rek nep, Bi Kib cin Krais Jisas nop ag yokil, tap nibak gak. ¹² Cin Krais Jisas nop niñ dil cig gipin ak me, God nop ma þirikil, gos sek nep ne mideb ulep siñak amnin. ¹³ Nib ak, nibep ag ñi ajen, yip gi timel gel, koslam midebin ak, gos par ma niñnimib; yad koslam midebin pen God nibep tap tep ñin+gab.

Krais bin bi kirop midmagil yib lip

14 Ar n̄bak nep yad Bapi nop kogim yimil sobok gebin. 15 Bapi ne ke gi lek, yakam lim dai ar wagin aul midebal okok abe, yakam seb kab ar alar sinak midebal okok abe, cin magilsek yakam ne midobin. 16 Bapi God nop sobok gebin, ne Bi melik tep ke sek, ninmagil ne tap tep yib mideb ninil ne Kaun ne nibep nek, cibur gos midmagil nab nibep adar kilis sek midenigabim. 17 Bapi God nop sobok gebin, n̄bi Krais nop nin dem, Krais midmagil nab nibep adar midenigab. Yad sobok gebin, n̄bi tap tari ginig gebim ak, God abe bin bi okok abe k̄rop midmagil lil ginigabim. 18 Yad sobok gebin, n̄bi abe Krais bin bi magilsek okok abe, Krais ne per nep bin bi k̄rop midmagil yib lip ak misen ninigabim. 19 Krais bin bi okok midmagil yib lip ak ninigabim. Pen ar n̄bak nep mer. Yad God nop sobok gebin ak, ne nibep midmagil yib lip ak, cibur gos midmagil nab n̄bi ke adar ninigabim. Nib ak, God ne ke nab nibep adar ap ran jaknigab.

20 Cin God nop ag nipin, pen ne ag nipin rek nep ma ginigab; cin gos nipin rek nep ma ginigab. Kilis ne ke ak cinop nab adar wog gil, ne gi yimeb nep ginigab. 21 Nib ak, cin Krais Jisas bin bi ne midil nop cig midobin okok, yib ne per nep per nep ag dad amon ar amnar! Nib aknib rek tep.

4

Krais m̄b gon ne jim nil midenim̄b

1 Yad Bi Kib wog gen yip m̄n lel midebin ak, minim agebin aul ninim̄b. God nibep bin bi

tep yad mīdenimīb agīl dīp ak, nībi nīb aknīb rek nep gī mīdenimīb. ² Bin bī kīb mīdobin agīl kabiam ma junimīb; bin bī sain tep okok mīdenimīb. Nībi pen pen mīnim sīsain agīl mīdmagīl līnimīb. ³ God Kaun nībep dī jīm ñīl lek, jīm ñīl mīdebīm rek, nīg gīl nep kapkap mīdojin agīl gem amnimīj. ⁴ Cīn Krais bin bī ne mīb goj nokīm alap nep mīdeb. Kaun ak nokīm alap nep mīdeb. Nībi magīlsek tap tep nokīm alap nep kisen dīnīgabin agīl gos sek mīdebīm. God tap tep nībak ñīnīgain agīl nībep sīk agak. ⁵ Bī Kīb cīn ak nokīm alap nep mīdeb. Krais nop nīj dep kanīb ak nokīm alap nep mīdeb. Nīg pakep ak nokīm alap nep mīdeb. ⁶ Bin bī magīlsek mīdebal okok kīri God nokīm alap nep, Bapī nokīm alap nep mīdeb. Ne bin bī magīlsek okok Bī Kīb mīdeb. Ne bin bī ag lek, kīri magīlsek wōg ne gīpal. Ne bin bī magīlsek okok nab kīrop adañ mīdeb. ⁷ Pen Krais cīnop nokīm nokīm ke ke tap tep ke alap nonīm lī ñek dīpīn.

⁸ Nīb ak, God Mīnim ak ñū kīl tīkīl aglak,

“Karīp līm ar alañ amnak ñīn ak,
kaual maual ne okok mīñ līl,

kīrop dam līp gī dad amīl,

bin bī okok kīrop tap tep tep ñak,” aglak.

⁹ Ne karīp līm ar alañ amnak aglak wagīn ak titi gīl rek mīdeb? Me ne ned līm dai yīpīl mok eyañ amīl, kisen karīp līm ar alañ amnak. ¹⁰ Nīb ak cīn nīpīn, bī līm dai yīpīl mok eyañ amnak ak, bī nībak nep ar alañ amīl seb kab ar alañ sījak amnak. Nīg gak ak, karīp līm mok eyañ

sɨŋak abe, karɨp lɨm ar alaŋ sɨŋak abe, karɨp lɨm magɨlsek yɨb amnɨgain, agɨl, nɨg gak.

¹¹ Bɨ nɨbak nep bin bɨ ne tap tep tep ñɨl, ognap ag lek, Jisas mɨnɨm tep dad ameb wög ak gɨpal; ognap God mɨnɨm agep wög ak gɨpal; ognap bin bɨ Kraiss nop ma nɨpal okok kɨrop Kraiss mɨnɨm tep ak ag ñɨbal; ognap bin bɨ Kraiss nop nɨŋ dɨpal okok kɨrop kod mɨdɨl ag ñɨ tep gɨpal; ognap bin bɨ ñɨ pai okok kɨrop Kraiss mɨnɨm tep ak ag ñɨbal.

¹² God bin bɨ ne nop wög gel, Kraiss mɨb goŋ ne kɨb gɨl kɨlɨs lɨnɨmɨŋ, agɨl, bin bɨ ne okok kɨrop tap tep tep nɨb okok ñɨb. ¹³ Kraiss mɨb goŋ kɨlɨs lek, cɨn magɨlsek mɨb goŋ nokɨm alap rek mɨnɨm tep ne nɨŋ dɨl, God Ñɨ ne tigep Bɨ rek mɨdeb ak nɨŋ tep gɨl, cɨn ñɨ pai sɨkol rek mer, bin bɨ pobɨŋ Kraiss ne ke mɨdeb rek lɨnɨgabɨn.

¹⁴ Nɨg genɨgab ak, kɨsen cɨn ñɨ pai sɨkol rek ma mɨdonɨgabɨn. Ñɨn kɨsen nɨbak, bɨ God Mɨnɨm agobɨn, agɨl, mɨnɨm ke ke okok nɨb okok nɨb dɨ dɨ tom tom apal okok, cɨnop yɨgen dɨl ñɨg solwara dɨ adɨk madɨk gɨp rek ma gɨnɨgal. ¹⁵ Ñɨn kɨsen nɨbak, cɨn bin bɨ okok kɨrop mɨdmagɨl lɨl mɨnɨm nɨŋɨd nep agɨl, tap tari tari gɨnɨgabɨn ak, Nabɨc tari gɨpkop ak nɨŋɨl, nɨb aknɨb rek nep gɨn. Nabɨc ak me Kraiss nep. ¹⁶ Kraiss nabɨc mɨdek, mɨb goŋ kɨd ke ognap kɨd ke ognap pen pen mɨdmagɨl lɨl, wög ke ke gel, kɨdɨl amɨl mɨb goŋ kɨd ke ke dɨ jɨm ñek, mɨb goŋ magɨlsek kɨb gɨl, kɨlɨs lɨnɨgab.

Kraiss bin bɨ ne mɨdobɨn rek, nag kɨsen nɨb ar ak gɨn

¹⁷ Nɨb ak, yad Bɨ Kɨb mɨnɨm ne ak dɨl nɨbep mɨnɨm kɨlɨs agɨl agebin: bin bɨ God ma nɨŋ dɨpal

okok gipal rek nag ar ak rek ma ginimib. Bin bi nib okok gos kiri ma mideb. ¹⁸ Kiri kislim pis sijnak midebal. Kiri gos alap ma mideb yib. Gos timid midmagil kiri ke gac gil minim ma nipal. Nib ak, God kominj ne kirob nab adanj ma mideb. ¹⁹ Tap si tap timel tari tari gipal okok kirob nabinj ma gip. Nib ak, kiri tap si tap timel abramek gidam dam, minni tap si tap timel kisen nib ognap gin, agil, tap+n nep abramek gel ameb.

²⁰ Pen ned Kraiss minim tep ak ag non nin dipak ak, Kraiss nibi nag ar nibak ginimib agip, nibep ag non ma nipek. ²¹ Nibep Jisas minim ninid ak nep ag non nipek ak me. ²² Tap si tap timel ned goligipim ak, gos timid midmagil nibep gac ginigab. Nib ak, tap si tap timel goligipim ak pis nep kirig ginimib. ²³ Gos tep kisen nib ar ak nep ninimib.

²⁴ Pen God gek nibi bin bi kisen nib midenimib rek lip. Nib ak, nag kisen nib ar ak tig ulek lil, God kominj tep mideb rek ak, God ne sijn ke mideb rek ak midenimib.

²⁵ Nib ak, cin magilsek Kraiss mib goj ne nokim nep midobin ak me, nibi magilsek bin bi okok kirob esek apim ak kirig gil, minim ninid nep agnimib. ²⁶ Nin ognap bin bi nibep gid timel gel nibep milik yonigab. Pen milik yapek, tap si tap timel ma ginimib. Nig gil milik ninlig gid midem ninlig gid, pib panid ma amnininj. ²⁷ Mer ak, Seten nibep gos timel nek, tap si tap timel ginimib rek lip.

²⁸ Bin bi tap si dipal okok kisen tap si ma dinimel; kilis kiri ke wog gil tap midek ninlig

gĩ, ognap bin bĩ yĩm gep rek okok kĩrop ñĩnĩmel.
²⁹ Mĩnĩm agnĩg gĩnĩmĩb ak, mĩnĩm tĩmel ognap ma agnĩmĩb. Mĩnĩm tep, bin bĩ nĩjĩl God nop cĩg tep gĩnĩmel rek lĩnĩmĩj mĩnĩm ak rek nep agnĩmĩb. ³⁰ God ñĩn kĩsen ak cĩnop pĩs nep dĩnĩgain agĩl nĩj lĩl, Kaun Sĩj ne ak ned ag yokek apĩl nĩbep nab adanj mĩdeb ak me, tĩmel gĩl God Kaun Sĩj nop mĩker ma ñĩnĩmĩb. ³¹ Cĩbur tĩmel gek, bin bĩ ognap nĩjem mĩlĩk yapek, kabiam juĩl, mĩnĩm pen pen agĩl, bin bĩ ag juĩl, gĩ tĩmel gĩl gĩpĩm ak magĩlsek kĩrĩg gĩnĩmĩb. ³² Pen pen yĩmĩg nĩjĩl, mĩdmagĩl lĩnĩmĩb. Nĩbi Krais pĩs ar mĩdem, God nĩbep tap si tap tĩmel gĩpĩm ak nĩjĩl kĩrĩg gĩp rek ak, nĩbi ak rek nep pen pen nĩjĩl kĩrĩg gĩnĩmĩb.

5

Melĩk ar ak nep tagojĩn

¹ Nĩbi God ñĩ pai mĩdmagĩl tep ne mĩdebĩm ak, ne gĩp rek gĩnĩmĩb. ² Krais ne cĩnop bin bĩ mĩdmagĩl lĩl, God nop tap dap sobok gel ki tep owĩp rek ak, cĩnop nen agĩl mab bak alan kĩmak. Krais gak nĩbak nĩjĩl, nĩbi ke, nĩb aknĩb rek nep bin bĩ okok kĩrop mĩdmagĩl lĩlĩg gĩ mĩdenĩmĩb.

³ Pen God bin bĩ ne ke yĩb mĩdebĩm ak, bin si bĩ si gĩl, okok ajĩl abramek gĩl, tap tep kĩri okok yad dĩpnep agĩl, nag ar nĩbak rek magĩlsek pĩs nep kĩrĩg gĩnĩmĩb. ⁴ Wasĩkĩl agĩl, ñĩlonj lĩl, mĩnĩm tĩmel agĩl ma gĩnĩmĩb. Mĩnĩm nĩbak rek ma agep yĩb. Nĩbi pen God nop tep agnĩmĩb.

⁵ Nĩj tep gĩnĩmĩb: bin si bĩ si gĩpal bin bĩ okok abe, okok ajĩl abramek gĩpal bin bĩ okok abe, tap

tep k̄iri okok yad d̄ipnep apal bin b̄i okok abe, k̄iri God Krai ap̄il mal kar̄ip l̄im seb kab ar alañ kod m̄idebir s̄iṅak ma amn̄igal ȳib. K̄iri tap si tap t̄imel n̄ib okok gos n̄ipal ak, tap n̄ib okok god k̄iri rek l̄ip.

⁶ Nag t̄imel agesin n̄ib okok, bin b̄i ognap n̄ibep tom aḡil agn̄igal, “Tap n̄ib okok tap si tap t̄imel mer,” agn̄igal. N̄ibep esek agel n̄iṅn̄im̄ib rek l̄ip ak, n̄iṅ tep ḡil m̄in̄im k̄irop ma d̄in̄im̄ib. Tap si tap t̄imel agesin n̄ib okok gem, God kal jūil n̄ibep ḡi t̄imel ȳib ḡin̄igab. ⁷ M̄in̄im k̄iri n̄iṅj̄il k̄irop eip ma ajen̄im̄ib.

⁸ Ned k̄isl̄im nab okok m̄idel̄iḡip̄im ak pen m̄iñi B̄i K̄ib bin b̄i ne l̄il mel̄ik ne ar ak m̄ideb̄im. M̄iñi mel̄ik ne ar ak m̄ideb̄im rek, bin b̄i mel̄ik ar ak ajpal rek ajen̄im̄ib. Mel̄ik ñ̄i pai rek m̄iden̄im̄ib. ⁹ Mel̄ik maḡil ak tap tep tep koṅai nep p̄iln̄igab: ḡi tep gep maḡil ke ke koṅai ȳib p̄iln̄igab; tap tari tari God n̄iṅek tep ḡin̄igab tap okok maḡilsek p̄iln̄igab; tap tari tari n̄iṅd̄ nep m̄ideb̄ per nep p̄iln̄igab. ¹⁰ God nop tep ḡin̄im̄iṅ ar ak nep n̄iṅ tep ḡil gem amn̄im̄iṅ.

¹¹ K̄isl̄im eyañ aj̄il tap si tap t̄imel ḡipal ak n̄ibi eip ma ḡin̄im̄ib. Tap si tap t̄imel ḡipal ak mel̄ik ar ak agem n̄iṅn̄imel. ¹² K̄iri tap si tap t̄imel we ḡil ḡipal ak, c̄in tap n̄ib okok m̄in̄im nep agn̄igab̄in ak, nab̄iṅ ḡin̄igab. ¹³ Kar̄ip t̄ikek maḡilsek m̄iseṅ n̄ip̄in. N̄ib ak rek, God mel̄ik ne apek, tap tari we ḡil ḡipal ak m̄iseṅ n̄iṅn̄igal. ¹⁴ Mel̄ik apek, maḡilsek n̄ip̄in. Ar n̄ibak nep, bin b̄i ognap apal, “Nak k̄im̄il m̄ideban ak, m̄iñi war̄ikek,

Kraisi mel̄ik ne ak nep mel̄ik pak ñ̄in̄igab,” apal.

15 Nib ak, bin bi ognap minim ma niñil abramek gipal rek ma ginimb. Niñ tep gilig gi midenimb. 16 Bin bi tap si tap timel nep gipal ñin nibaul, nibi per nep niñ tep gil gi tep ginimb. 17 Nib ak, bi badi rek ma ginimb; Bi Kib nop tep ginigab ar ak nep niñil ginimb. 18 Ñig wain ñibem, saköl ma ñagnin; kanib nibak amnigabim yap paknigabim. Pen, God Kaun apil cinop nab adan ap ran jaknin, agil, God nop sobok genigabim ak tep. 19 God Minim dai Sam okok ognap pen pen aglig gi, Kraiss minim tep ak kimep ognap pen pen aglig gi, Bi Kib yib nop dap raneb kimep ognap pen pen aglig gi ginimb. Tep gek niñlig gi, midmagil nibi nab adan kimep ognap Bi Kib nop agnimb. 20 Bi Kib cin Jisas Kraiss bin bi ne midobin ak me, tap tari tari ginin, nibi per nep tap magilsek okok Bapi God nop tep aglig gi midenimb.

21 Kraiss Bi Kib cin mideb apim ak me, ai mam Kraiss bin bi ne midebim okok pen pen di tep ginimb. Ai mam alap minim ognap agonin ak, minim ne dinimb.

Bi ber gon

22 Nibi bin okok, Bi Kib minim niñil kisen gipim rek, bi nagimil sikop agenimel rek niñil kisen ginimb. 23 Ar nibak nig gil mideb: Kraiss bin bi ne okok mib gon ne ke mideb; ne ke nabic mideb. Kraiss bin bi ne di komin yokip. Kraiss bin bi dil nabic mideb rek, bi okok bin kiri dil nabic midebal. 24 Kraiss bin bi ne okok kiropon agek minim ne kisen gipal rek, bin okok, bi kiri okok agnimel rek magilsek kisen ginimel.

25 Pen n̄ibi b̄i okok, Kraiſ bin b̄i ne okok m̄idmaḡil l̄il k̄imak rek n̄iŋ̄il, bin n̄ibi okok ak rek nep m̄idmaḡil ȳib l̄in̄im̄ib. 26-27 Kraiſ bin b̄i ne okok m̄idmaḡil l̄il k̄imak ak, ne ke c̄oc ne ak nop m̄in̄im̄ ne ag n̄il, n̄iḡ l̄il, ul̄ik mal̄ik ḡi tep ḡil, c̄oc mel̄ik sek, gac s̄ikol alap, tap t̄imel s̄ikol alap, m̄in̄im̄ s̄ikol alap mer ȳib, c̄oc s̄iŋ nep, ne d̄il nop ke n̄in̄igab. 28 N̄ib akn̄ib rek nep, n̄ibi b̄i okok bin n̄ibi okok k̄irop m̄idmaḡil l̄in̄im̄ib. M̄ib goŋ n̄ibi ke ḡi tep ḡip̄im̄ rek, bin n̄ibi okok ak rek nep ḡi tep ḡin̄im̄ib. B̄i bin ne m̄idmaḡil l̄ip ak, ne ke m̄idmaḡil l̄ip. 29 M̄ib goŋ c̄in ke ak m̄ilik kal ma n̄ip̄in; ke n̄iŋon tep gek, tap maḡil n̄iliḡ ḡi n̄iliḡ ḡi kod m̄id tep ȳib nep ḡip̄in. N̄ib akn̄ib rek nep, Kraiſ bin b̄i ne kod m̄ideb. 30 Tari ḡin̄ig: c̄in Kraiſ m̄ib goŋ n̄in̄ k̄id tob k̄id ne okok rek m̄idob̄in.

31 Pen God M̄in̄im̄ ak n̄u k̄il t̄ik̄il aglak, “B̄i alap bin d̄in̄ig, non̄im̄ nap k̄irop k̄iŋiḡ ḡil, bin d̄il j̄im̄ n̄il m̄id̄il, m̄ib goŋ nok̄im̄ rek lek m̄idebir,” aglak. 32 M̄in̄im̄ n̄ibak waḡin̄ alap m̄ideb pen k̄iri ned ma n̄iŋeliḡipal. Yad gos n̄ip̄in m̄in̄im̄ n̄ibak Kraiſ abe bin b̄i ne okok abe ageb. 33 Pen n̄ibi b̄i okok maḡilsek, m̄ib goŋ n̄ibi ke m̄idmaḡil l̄ip̄im̄ rek, bin n̄ibi okok k̄irop ak rek nep m̄idmaḡil l̄in̄im̄ib. N̄ibi bin okok maḡilsek, b̄i naḡim̄il s̄ikop m̄in̄im̄ k̄irop d̄in̄im̄ib.

6

N̄i pai okok; non̄im̄ nap okok

1 N̄ibi n̄i pai okok, B̄i K̄ib k̄isen ḡip̄im̄ rek, nan̄im̄ nap m̄in̄im̄ agn̄imir rek d̄in̄im̄ib. Nag tep me ar n̄ibak. 2 God m̄in̄im̄ akn̄ib wajrem

alaj agak ak agil agak, “Nanim nap sikop kirop di tep gil, agnimir rek ginimib,” agak. Pen God minim nibak nep agil minim alap sek agil agak, “Nibi aknib genigabim, yad nibep tap tep alap ninigain,” agak. ³ God agak, “Nig genigabim ak, kasek ma kimnigabim; lim dai ar wagin aul milek par midil, mid tep ginigabim,” agak.

⁴ Pen nap sikop, ni pai nibi okok mid tep gilan, agil, kirop yo sij rimel niheb rek minim ak rek ma agnimib. Nib agem, ni pai nibi okok yo sij rimel nihil, minim agnigabim rek ma nihnigal. Pen ni pai nibi okok kib gel nihlig gi, nibi nap sikop God Minim ag ni tep gil, nag tep ar nibak ag yom nilig gi midenimib.

Bi min wög gipal okok; bi kib kirop kod midebal okok

⁵ Pen nibi bin bi, bi kib nibep mani tau dap lel kirop min wög gi nibim okok, Kraiss minim agek, pirikil di tep gipim rek, bi kib nibi lim dai ar wagin aul okok minim agenigal, nibi ak rek nep pirikil kisen gil di tep ginimib.

⁶ Bi kib okok niη midel nihlig gi, wög gi tep gon, kirop tep gan agil gos nibak nep ma nihnimib; Kraiss nop min wög gipkep rek, God nop tep gan agil, per wög gi tep ginimib. ⁷ Bin bi lim dai ar wagin aul kirop nep wög gobin agil ma nihnimib; Bi Kib ak nop wög gobin agil, tep gek nihlig gi wög ginimib. ⁸ Nibi nipim, bin bi min wög gipal okok abe, bin bi gos kiri ke nihil wög gipal okok abe, Bi Kib wög kirop nihil, wög gi tep genigal ak kirop ak rek nep pen ninigab.

⁹ Pen nɪbi bɪ kɪb mɪdɪl, bin bɪ cɪnop mɪñ wög gɪlanɟ agɪl, mani tau dap lɪpɪm okok, kɪrop gɪ tep gɪnɪmɪb. Mɪnɪm kɪlɪs agem pɪrɪklɪg gɪ wög ma gɪnɪmel. Bɪ Kɪb seb kab ar alaɟ mɪdeb ak, ne bin bɪ mɪñ wög gɪpal Bɪ Kɪb kɪri abe, bin bɪ kɪrop kod mɪdebal Bɪ Kɪb kɪri abe mɪdeb. Bɪ Kɪb ne bin bɪ okok kɪb, bin bɪ okok sɪkol, agɪl ma nɪɟɪp; udɪn yɪrɪk ne ak adɪp adɪp mɪdebal nɪɟɪl ne gol alap aka gol alap ma amnɪgab.

Cɪm kadɪɟ God cɪnop ñɪb ak magɪlsek dɪ tol gɪ mɪdon

¹⁰ Mɪnɪm ag dai junɪg gebin aul nɪɟ tep gɪnɪmɪb. Bɪ Kɪb nop cɪg gem, ne kɪlɪs ne nɪbep ñɪnɪmɪɟ. ¹¹ Seten cɪnop per gɪ tɪmel gɪnɪg geb ak, cɪm kadɪɟ God cɪnop ñɪb ak magɪlsek dɪ tol gɪl, kanɪb tam sɪɟak ulɪɟɪn lɪ mɪd tep gɪnɪmɪb. ¹² Bin bɪ mɪb goɟ lakañ mɪdeb okok eip pen pen ma gobɪn. Kɪjeki kɪyob ñɪlɪk tap tɪmel okok bɪ kɪb kɪri wagɪn ke ke seb kab alaɟ kod mɪdɪl, kɪslɪm eyaɟ tapal okok eip pen pen gobɪn. ¹³ Nɪb ak, cɪm kadɪɟ God cɪnop ñɪb ak magɪlsek dɪ tol gɪ tep gɪl mɪdem me, ñɪn koslam mɪdep ak apek, kɪlɪs gɪl nep mɪdem, tap ognap nɪbep gɪnɪmel rek ma lɪnɪgab. ¹⁴ Nɪb ak, God Mɪnɪm nɪɟɪd ak, sɪb nag rek pɪɟ lɪ tep gɪnɪmɪb. Abɪk ñagnɪgal, agɪl, per nep yɪpɪd gɪl gep nag ar ak, sior kɪlɪs lɪpal rek, dɪ pabɪl bak nɪbi ak lɪnɪmɪb. ¹⁵ Tob tɪrɪp lɪpal rek, God eip jɪm ñɪl mɪdep mɪnɪm tep ak dad amnɪmɪb. Bin bɪ ognap kɪrop mɪnɪm tep nɪbak ag ñɪnɪg per gɪ jɪn gɪ mɪdɪl, gos nɪbak nep nɪɟɪl tob tɪrɪp rek lɪnɪmɪb. ¹⁶ Kadɪɟ tenɪd ñapal rek, God cɪnop kod mɪdenɪgab, agɪl, nop gos nɪɟ dɪlɪg

gi nep midem me, ne gek Bi Timel Gep kinalik ne mab rek yinek niŋlig gi ñagnigab okok pis nep soŋ ginigab. Gos nibak nep niŋil, kadin rek tenid ginimib. ¹⁷ Usajil kilis bad lipal rek, God nibep yimig niŋil di komin yokip gos ak, di nabic ar alañ usajil bad rek linimib. Tu par kid dad ambal rek, God Kaun tu par kid nibep ñib ak tu par kid rek dad amnimib. God Kaun tu par kid ak God Minim ne me. ¹⁸ Kaun ne gos ñek niŋlig gi, God nop minim ar ke ke ag niŋlig gi midenimib. Gos sek midil, bin bi Kraiss pis ar midebal okok magilsek God nop per nep sobok gilig gi midenimib. ¹⁹ Yip ak rek nep God nop sobok gem, yip kod midil, minim magil ne ke yip ñek niŋlig gi, yad ma pirikil, Kraiss minim tep ned ma niŋeligipal bin bi okok kiro abramek ag ñinim. ²⁰ Yad Kraiss bi ne midil, minim tep ne nibak ag ñi tagen yip miñ lel midebin ak pen God nop sobok gem yad ma pirikil abramek ag ñinim. Yad ak rek nep ginim ak tep.

Minim dai won oŋnap

²¹ Pen yad titi gil rek midebin ak, wög tari tari gebin ak, mam tep cin Ticikas, bi God nop per nep wög gi tep gip ak, amjakil nibep magilsek ag ñinigab. ²² Cin titi gil rek midobin ak, Ticikas amil agek niŋil gos sek midenimib, agil, nop midebin sinak ag yokebin.

²³ Bapi God Bi Kib Jisas Kraiss apil mal nibep kod mider niŋlig gi, God Minim niŋ di kilis gilig gi midil, ai mam okok eip kapkap midil, pen pen midmagil lilig gi midenimib. ²⁴ Bi Kib cin Jisas Kraiss nop midmagil lilig gi nep midebin

okok, God nɪbep magɪlsek yɪmɪg nɪŋɪl dɪ tep yɪb
gɪnɪmɪŋ.

MINIM KOMIN
The New Testament in the Minimib dialect of the
Kalam language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Minimib long Niugini
copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Minimib (Minimib dialect of Kalam)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-02-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

c3b0a7e5-6c23-5e97-9419-62054c911996